

herende Parter helt eller delvis er i Strid med Folkeretten, og kan ifølge denne Parts Forfatning Følgerne af den paa-gældende Afgørelse ikke eller kun ufuldkomment afbødes ad administrativ Vej, skal der tilkendes den forurettede Part en passende Godtgørelse paa anden Maade.

Endelig indeholder Traktaten nogle almindelige Bestemmelser om Vederlag til Forligsnævnets og Voldgiftsdomstolens Medlemmer, hvilket fastsættes af Parterne.

Hver Part afholder sine egne Omkostninger og en lige Del af Nævnets og Domstolens fælles Omkostninger.

Uoverensstemmelser, som maatte opstaa med Hensyn til Fortolkningen eller Udførelsen af denne Traktats Bestemmelser, skal ved en simpel Anmodning direkte henvises til Afgørelse af den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje.

Traktaten skal ratificeres. Ratifikationsinstrumenterne skal udveksles i Warschau saa snart som muligt. Traktaten træder i Kraft paa den 30. Dag efter Udvekslingen af Ratifikationerne og har en Gyldighed af tre Aar. Saafremt den ikke er opsagt seks Maaneder før Udløbet af denne Tidsfrist, forbliver den i Kraft for et nyt Tidsrum af tre Aar og saaledes fremdeles.

5. Rigsdagsbeslutning angaaende Afslutning af en Voldgiftstraktat mellem Danmark og Frankrig. (Udenrigsminister *Moltke*). [A. Sp. 2973—C. Sp. 21,33].

Behandlet først i *Folketinget*. Anmeldt $29/10$ (F. Sp. 1043). Behandlingsmaaden $3/11$ (F. Sp. 1094). 1. Beh. $5/11$ (F. Sp. 1233, jfr. 1217). 2. (sidste) Beh. $6/11$ (F. Sp. 1272).

Anmeldt i *Landstinget* $29/10$ (L. Sp. 249). Behandlingsmaaden $6/11$ (L. Sp. 375). 1. Beh. $9/11$ (L. Sp. 389, jfr. 378). 2. (sidste) Beh. $10/11$ (L. Sp. 392).

Ved Beslutningen meddelte Rigsdagen sit Samtykke til en med Frankrig den 5. Juli 1926 afsluttet Traktat.

Den foreliggende dansk-franske Voldgiftstraktat omfatter, ligesom den foran gengivne Traktat med Polen, alle Stridigheder og Tvistigheder, af hvilken Art de maatte være, og foreskriver i alle Tilfælde en bindende Løsning ad retlig Vej. Den er saaledes Udtryk for den mest vidtgaende Type af moderne Voldgiftstraktater og betegner et meget stort Fremskridt sammenlignet med den nugældende dansk-